

HAMARTÍA EN ANTÍGONA DE SÓFOCLES

FLORENCIA ISABEL BRIZUELA

Universidad Nacional de La Plata

(Argentina)

RESUMEN

Este trabajo pretende mostrar cómo la *hamartía* es el componente principal de la obra de Sófocles y cómo convierte a Creonte en el personaje principal por ser quien la padece. Se analizarán episodios en los que se hace referencia al error en relación a Creonte, los cuales demuestran cómo a la vez que se erige en su figura de tirano también se va produciendo su caída.

ABSTRACT

This paper aims to show how the *hamartia* is the most important element in Sophocles' work and how Creon becomes the main character because he is the one who suffer the *hamartia*. Also we present episodes in which Creon is related with mistakes caused by ignorance that are the cause of his tragedy.

PALABRAS CLAVE:

Hamartía-Antígona-Creón-Ignorancia.

KEYWORDS:

Hamartia-Antigone-Creon-Ignorance.

En la obra *Antígona* de Sófocles la raíz *αμαρτ* se repite alrededor de once veces. En el presente trabajo se utilizará este dato como disparador para analizar tres pasajes en los que dicha raíz señala un momento particular, para concluir en el análisis de la llamada “*αμαρτία*” de Creón.

Se analizarán los siguientes versos:

- Tercer episodio: versos 743 a 744. Diálogo entre Creón y Hemón.
- Quinto episodio: versos 1023 a 1027. Diálogo entre Tiresias y Creón.
- Éxodo: versos 1258 a 1262. Diálogo entre el Coro y Creón.

con el propósito de poner de manifiesto cómo la *hamartía* se convierte en un eje de la obra que cobra relevancia a partir del tercer episodio con el diálogo de Hemón y Creón, en el cual se comienza a descubrir la importancia que va a adquirir hacia el final para Creón.

Para comenzar hay que definir *αμαρτία*. Según el diccionario significa error,¹ falta o pecado. Pero no se trata de un error voluntario, sino de un error relacionado con la falta de conocimiento, la ignorancia, es decir que quien lo comete no sabe, no es consciente de estar en falta.

La *hamartía*, para Aristóteles, se convirtió en un concepto básico en la tragedia, ya que por medio de la peripecia y el reconocimiento, es la que logra que se produzcan el temor y la conmiseración,² conceptos que son los que hacen hermosa y compleja una tragedia. ¿Por qué? Porque el fin de la tragedia no es presentar historias edificantes o ejemplares, sino la imitación de acciones elevadas que culminen de una forma que sea común al auditorio.

Tercer episodio (Versos 743 a 744).

Αἴμων:

οὐ γὰρ δίκαιά σ' ἔξαμαρτάνονθ' ὀρώ. 743

Κρέων:

¹ Diccionario Vox Griego-Español.

² Aristóteles (2009: 75-9).

ἀμαρτάνω γὰρ τὰς ἐμὰς ἀρχὰςσέβων; 744³

Ubicadas en el tercer episodio, son parte del diálogo entre Creón y su hijo, en el que ambos defienden sus puntos de vista sobre la situación que toca muy profundo a los dos; a Hemón, porque su padre ordenó encerrar y dejar morir a la que sería su futura esposa, Antígona; y a Creón porque siente que su hijo está en contra de todas sus decisiones. El tema común es el poder.

Hemón comienza con un discurso dirigido a su padre en donde le plantea su descontento y le advierte que está obrando mal en cuanto a las decisiones tomadas contra Antígona y en su forma de gobernar, criticándole que abusa de las atribuciones que le corresponde como gobernante.

Luego, se pasa a un diálogo/enfrentamiento en el que cada uno cuestiona el parecer del otro.

En los versos 743 y 744 se nota un quiebre en el diálogo, ambos empiezan a enfurecerse. Hemón le reclama a su padre estar errado en su juicio en cuanto a lo justo para con Antígona y también con el pueblo que gobierna. Por su parte, Creón, le refuta a su hijo preguntándole si yerra respetando su propia autoridad.

Después de esto, sube el tono del diálogo y finalizan enfrentados por la decisión de Creón de dejar morir a Antígona.

La utilización por parte de ambos de palabras como ἐξαμαρτάνονθ' (en el caso de Hemón) y de ἀμαρτάνω (en el caso de Creón) marca lo que viene, ya se deja entrever que hay un error, una falta cometida por Creón que puede llegar a ser determinante, que está relacionada con el abuso de poder y con la muerte de alguien.

³ "Hemón:- Pues veo que tu yerras en cuanto a lo injusto.

Creón:- Pues, yerro/me equivoco respetando mi autoridad."

Sófocles. *Antígona* 743-44.

Las traducciones del griego nos pertenecen en todos los casos.

En este episodio Creón sigue sin salir de su obstinación y sin reconocer que está obrando erróneamente.

Quinto episodio (Versos 1023 a 1027).

ταῦτ' οὖν, τέκνον, φρόνησον. ἀνθρώποισι γὰρ	
τοῖς πᾶσι κοινόν ἐστι τοῦ ξαμαρτάνειν:	1024
ἐπεὶ δ' ἀμάρτη, κείνος οὐκέτ' ἔστ' ἀνήρ	1025 ⁴
ἄβουλος οὐδ' ἄνολβος, ὅστις ἐς κακὸν	
πεσῶν ἀκῆται μηδ' ἀκίνητος πέλη.	

Versos pertenecientes al quinto episodio. Discurso de Tiresias dirigido a Creón.

Una vez encerrada Antígona, aparece Tiresias con novedades divinas para Creón. Le comunica que los sacrificios a los dioses no se efectúan como se debe y que estos ya no aceptan las súplicas de la ciudad. Le atribuye la culpa a él por haber errado en sus decisiones y le aconseja recapacitar sobre sus actos.

Creón no acepta lo dicho por el adivino y no pretende hacer caso a sus palabras, lo insulta al decir que como todos los adivinos, está motivado por el lucro. Tiresias, enojado, le dice a Creón en lo que se ha equivocado, al no haber dado sepultura a su sobrino y al dejar morir a Antígona, por esto ha suscitado la ira de los dioses y le vaticina dolor y sufrimiento en su familia.

Creón toma en cuenta esto y lo consulta con el Coro, quienes le aconsejan dar sepultura a Polinices y liberar a Antígona.

En este pasaje se produce la peripecia de la obra, es decir, que las acciones particulares de los personajes culminan en un resultado opuesto al esperado.

⁴ "Entonces hijo, piensa en estas cosas
Pues el error es algo común a todos los hombres.
Pero siempre que se equivoca ya no es insensato
ni desgraciado aquel hombre que cayendo en un mal
ponga remedio y no sea obstinado."

Sófocles. *Antígona* 1023-27.

Aquí ya es demasiado tarde para revertir la situación. Los dioses están furiosos con Creón y nada impedirá que Antígona, Hemón y Eurídice mueran.

Se seleccionó este pasaje para demostrar que a través del uso, por parte de Tiresias, de las palabras *τοῦξαμαρτάνειν* y *ἀμάρτη* ya se trasluce, y el mismo agorero lo advierte, que Creón ha errado en sus decisiones y que todo va a tener repercusiones tanto dentro de su familia como en la ciudad misma.

Tiresias intenta humanizar a Creón, humanizar en el sentido de hacer que deje su obstinación de lado y hacerle ver que todos cometen errores, que a aquel que pone fin a esos errores se le considera un hombre sensato.

Hamartía en el éxodo (Versos 1257 a 1262).

καὶ μὴν ὄδ' ἄναξ αὐτὸς ἐφήκει
μνημ' ἐπίσημον διὰ χειρὸς ἔχων
εἰ θέμις εἰπεῖν, οὐκ ἀλλοτρίαν
ἄτην, ἀλλ' αὐτὸς ἀμαρτῶν. 1260
Κρέων
ἰὼ
φρενῶν δυσφρόνων ἀμαρτήματα 1261⁵
στερεὰ θανατόεντ'⁶

Versos pertenecientes al éxodo, a la transición del Coro y al *Kommós* de Creón y el Coro.

Estos versos presentan a un Corifeo anunciando la entrada de un gobernante abatido por su propio error y luego aparece ese mismo gobernante lamentándose por culpa de su insensatez.

Aquí se ve claramente el reconocimiento de Creón, entendiéndose por reconocimiento como la transformación de la ignorancia en conocimiento⁷. Al

⁵ "Coro:- Aquí llega el mismo señor

Con el notable recuerdo en su mano, ceguera,

Si es lícito decirlo, no de un extraño

Sino faltando por sí mismo.

Creón:- Ay, errores de pensamientos obstinados y fatales."

⁶ Sofocles. *Antígona* 1257-62.

ver a su hijo muerto se da cuenta de las faltas que cometió y en lo que desencadenaron. Que su obstinación y abuso de poder se pusieron en su contra y que se cumplió todo lo que Tiresias había predicho.

Este reconocimiento, precedido de la peripecia es a lo que Aristóteles se refería como los constituyentes de la tragedia que derivan en la conmiseración y el temor. La caída de Creón hace ver a un gobernante más humano y común.

Un tercer elemento que se vislumbra en este pasaje es el acontecimiento patético que es una acción que causa destrucción o dolor, como las muertes en escena, los tormentos, las heridas y demás semejantes.⁸ Este acontecimiento patético se ve reflejado en los lamentos de Creón, en el terrible sufrimiento que padece y por mostrar el cadáver de Hemón en brazos del mismo.

Creón hace recaer la culpa en sus pensamientos, esos pensamientos llenos de obstinación y soberbia que lo movían a tomar decisiones erradas, es por eso que los *ἡμαρτηρῶν δυσφρόνων ἀμαρτήματα*, relacionado con lo dicho anteriormente por Tiresias que le indicaba que aquel que se equivocaba no era tildado de insensato, que en ese momento era lo que Creón no quería, como gobernante debía mantener rectitud en sus pensamientos y en sus actos, todo eso fue lo que lo llevó a la ruina.

El análisis de los versos servirá como puntapié para desarrollar con más propiedad la llamada *hamartía* de Creón. Los pasajes presentados muestran cómo fue avanzando e incrementando la gravedad de los errores y la forma en la que se utilizaban las palabras derivadas de *ἁμαρτ*- dependiendo de quién las utilizara y hacia quién iban dirigidas.

¿Es llamativo que en los tres pasajes el reproche de error esté dirigido a Creón? Pues no, porque él es el destinatario de la furia del destino, de los dioses y de su propia ignorancia. Creón tiene una particularidad en la obra, se

⁷ Aristóteles (2009: 77).

⁸ Aristóteles (2009: 79).

presenta como el héroe medio (término acuñado por Aristóteles), ese que pasa de la dicha a la desdicha, que comete, obrando en ignorancia, un error que tiene consecuencias graves de las que no es plenamente responsable. Esto es la *hamartía*, que se convierte en el punto de partida de la transformación trágica. Comienza haciendo caso omiso a Hemón, que le advertía sobre su manera de proceder en cuanto a la justicia, luego escucha demasiado tarde la advertencia de Tiresias y por último cae en la cuenta de haber obrado mal.

La figura de Creón va decayendo a medida que avanza la obra. Se presenta como un gobernante recto, obstinado, que no pretende que violen sus mandatos y que no le brinda piedad ni siquiera a los de su propia sangre. Se enfrenta con tres personas que, por llamarlo de algún modo, son representantes de diferentes estratos en la ciudad. Primero con Antígona (representando a las mujeres), acusándola de no haber obedecido el mandato de no dar sepultura a Polinices y también de ser insolente por dirigirse de manera altanera hacia él siendo mujer. En esta discusión se hace presente la ironía trágica ya que Creón acusa a Antígona de ser obstinada y le advierte que hasta los más fuertes caen. Más adelante se enfrenta con Hemón (representando a los jóvenes y a los de su propia sangre) y lo desacredita por ser joven y por querer darle lecciones sobre justicia y gobierno. Y por último se enfrenta con Tiresias (que más allá de representar a los ancianos, es el representante de la mayor fuerza que son los dioses) a quien acusa de ser viejo y de sólo querer lucrar como todos los adivinos.

Esto se ve reflejado en las dualidades que plantea G. Steiner:

- 1 – Hombres y Mujeres (relación de amor).
- 2 – Viejos y Jóvenes (relación de parentesco).
- 3 – Individuo y Sociedad (relación de comunión grupal).
- 4 – Vivos y Muertos (relación de recuerdo).
- 5 – Hombres y Dioses (relación de culto).

Hay un rasgo que no se debe dejar de lado y es la diferenciación de los errores de Antígona con los de Creón. Lo que le sucede a Antígona no es un error de juicio (como la *hamartía* de Creón), ella está dominada por la *áte* (ceguera del alma, locura; falta, crimen; mentira; desgracia, dolor y como nombre propio la Fatalidad, diosa del castigo y la venganza).⁹ El Coro señala que es ella la que ha ido a buscar su *áte* y que es ella quien viola los límites de la misma. La *áte* es representada como personificación del error y un estado de locura guiado por la divinidad que, se dice, se posa sobre la cabeza de los mortales sin que ellos lo sepan. Antígona actúa de forma impulsiva y bajo sus propios medios. No le interesa morir por llevar a cabo lo que para ella significa una buena causa, que es enterrar a su hermano como los dioses estipulan, no le interesa desobedecer y enfrentarse a Creón y por ende ser condenada. Está cegada por una fuerza mayor que acrecienta sus convicciones y la hace actuar en soledad, negándose incluso al pedido de su hermana Ismene de ayudarla. Martha Nussbaum señala:

La búsqueda de la virtud por parte de Antígona le concierne sólo a ella. Se trata de un comportamiento particular que no acarrea perjuicio a otra persona. Antígona lleva a cabo sus acciones piadosas en soledad y desde un compromiso individual. Puede hallarse inusitadamente alejada del mundo, pero no ejerce violencia sobre él.¹⁰

Antígona trasciende el límite de la *áte* cuando se dirige a la muerte, su obsesión llega hasta tal punto que se declara a sí misma como muerta desde hace tiempo y tiene como aspiración, convertirse en *nekrós*, un cadáver amado por otros cadáveres.¹¹

Esto está muy alejado de Creón, quien vio cómo los demás perdían la vida por culpa de sus errores y de su insensatez. La razón, la sensatez, insensatez, la reflexión, todos ellos con las raíces *φρον* y *νοῦς*, constituyen parte importante

⁹ *Diccionario Vox Griego-Español*.

¹⁰ Nussbaum (1995:111).

¹¹ Nussbaum (1995:111).

en el desarrollo de la *hamartía* de Creón: califica de insensatas, carentes de juicio a Antígona e Ismene (τὼ παῖδε φημὶ τώδε τὴν μὲν ἀρτίως ἄνουν πεφάνθαι, τὴν δ' ἄφ' οὗ τὰ πρῶτ' ἔφυ),¹² a Hemón le recrimina estar vacío de razonamientos (κλαίων φρενώσεις, ὧν φρενῶν αὐτὸς κενός)¹³ y acusa a Tiresias de no reflexionar (ὄσωπερ, οἶμαι, μὴ φρονεῖν πλείστη βλάβη).¹⁴ Pero hacia el final se da cuenta de que por culpa de su propia insensatez termina abatido (φρενῶν δυσφρόνων ἁμαρτήματα στερεὰ θανατόεντ')¹⁵ y la obra culmina con un llamado a la reflexión (γῆρα τὸ φρονεῖν ἐδίδαξαν).¹⁶

Ser insensato, no reflexionar y ser obstinado en su pensamiento son las mayores faltas que comete Creón.

A lo largo de éste trabajo se ha intentado demostrar cómo Creón fue víctima de su ignorancia hasta el punto de perderlo todo. La *hamartía* se convierte en uno de los ejes centrales de la obra, porque a partir de que quien la padece, lo descubre, se desencadenan los hechos más importantes y con mayor valor trágico.

La estructuración del trabajo a partir de la elección de los tres pasajes sirvió para demostrar cómo fue evolucionando la concepción del error y cómo fue involucionando el carácter de Creón, ya que en el primer pasaje se muestra soberbio, en el segundo reconoce que algo tiene que hacer y en el tercero se muestra abatido. Con respecto al primer estado Martha Nussbaum dice:

Creón se ha creado un mundo deliberativo donde la tragedia no puede penetrar. No se plantean conflictos insolubles, dado que sólo existe un bien supremo y todos los demás están en función de aquél. Si alguien dijera a Creón: "aquí hay un conflicto: por un lado están las obligaciones de la

¹² "en cuanto a estas dos niñas, declaro que una se ha mostrado insensata hace un rato, en cambio la otra desde que nació en un principio".

¹³ "Lamentándote vas a seguir llevándome a la razón cuando tú mismo estás vacío de razonamientos".

¹⁴ "Precisamente, según creo, no reflexionar es el peor daño".

¹⁵ "Ay, errores de pensamientos obstinados y fatales."

¹⁶ "...les enseñan en la vejez a ser prudentes."

Las traducciones del griego nos pertenecen.

piedad y el amor, por otro, las exigencias de la justicia civil”, él replicaría que semejante descripción es incorrecta.¹⁷

Esto refleja la dureza en los juicios de Creón y la rectitud con que se tomaba su cargo de gobernante.

Creón resulta ser la figura con más peso en la obra (incluso con más peso que Antígona) ya que él sufre la peripecia y el reconocimiento y por ende es el que provoca con sus acciones la conmiseración y el temor, el verdadero fin de la tragedia.

BIBLIOGRAFÍA.

ARISTÓTELES, (2009), *Poética*, Buenos Aires, Argentina.

JEBB, R., (1891), *The Antigone of Sophocles*, Cambridge.

NUSSBAUM, M., (1995), *La fragilidad del bien: fortuna y ética en la tragedia y la filosofía griega*, Madrid.

SCHLESINGER, E., (2006), *El Edipo Rey de Sófocles*, Buenos Aires.

STEINER, G., (1974), *Antígonas*, Madrid.

¹⁷ Nussbaum (1995:100).